

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

Band: 21 (1931)

Heft: 39

Rubrik: Bilderschau der Berner Woche

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bilder aus der Berner Woche



Tal von Arolla, mit dem Mt. Collon
(in den südlichen Walliser Alpen, an der schweizerisch-italienischen Grenze).

Phot. Kägi, Pfäffikon (Zürich).



Links:
Von der Ueber-
schwemmungs-
Katastrophe
In China.
Der Yangtsee-Fluß,
dem nach offiziellen
chinesischen Schät-
zungen 200.000 bis
300.000 Menschen
zum Opfer fielen.
Phot. Wide World.
Berlin.

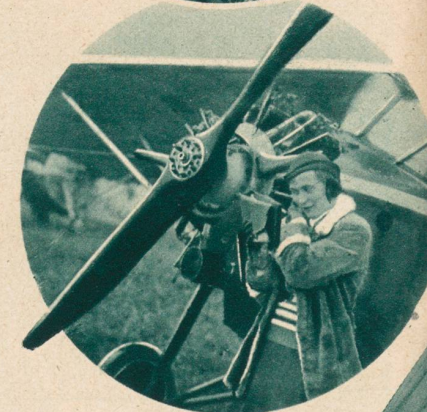


Rechts:
Der mutmaßliche
neue Präsident der
Republik Chile:
Arturo Alessandri.

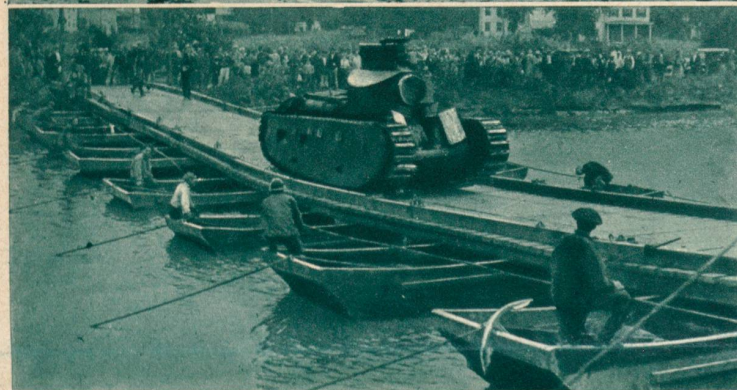


Links:
Explosion in einer
chemischen Fabrik
In Argenteuil
(Frankreich).
2 Tote und etwa
30 Verletzte.

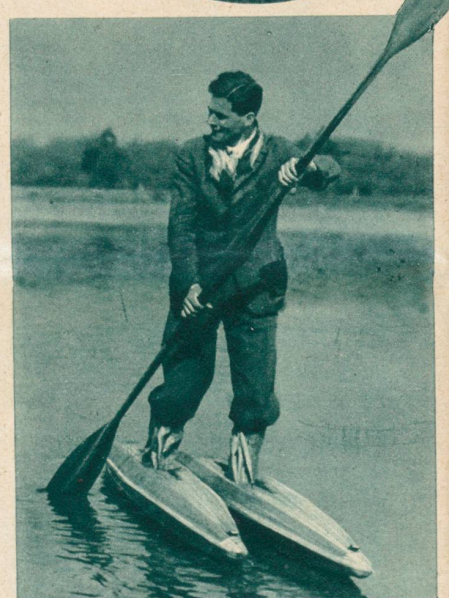
Rechts:
Toiletten- oder
Flugtechnik?
Bild vom Wettfliegen
rund um Frankreich
um die Coupe
Dunlop, an dem sich
auch zahlreiche Pi-
lotinnen beteiligten.



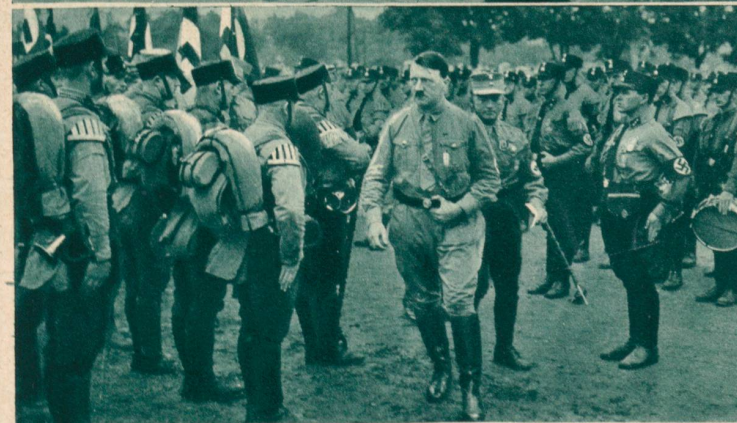
Links:
Von den amerikani-
schen Manövern.
Ein 23-Tonnen-Tank
wird mit Hilfe einer
neugeschaffenen
Metall-Ponton-
Brücke über den
Delaware-Fluß
transportiert.
Photo Atlantic.



Rechts:
Kommen Sie mit
über den Kanal? —
zu Fuß natürlich,
wie es am 27. Aug.
1931 der Oesterrei-
cher Karl Namest-
nik als erster aus-
führte, der den Ca-
nal La Manche zwi-
schen Frankreich
und England auf
Wasserschuh in
8 Stunden 5 Sekun-
den überquerte.
Deutsche Presse.
Photo-Zentrale,



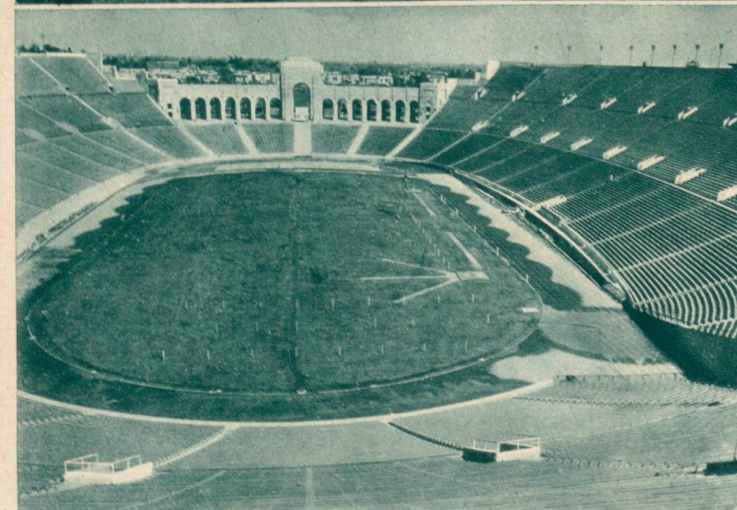
Links:
Hitler inspizierte
seine Garden
am 6. Sept. 1931
am nationalsoziali-
stischen Gaudtag in
Gera (Thüringen).
Wehret den An-
fängen — heißt es
für jeden Staat, in
dem solche Partei-
Armeen entstehen
wollen.
Phot. Wide World.
Berlin.



Rechts:
Das Thorner
Rathaus.
Es hat neuestens
von sich reden ge-
macht, weil es in-
folge nachlässigen
Unterhalts von Ein-
sturzgefahr bedroht
ist. Damit würde
eines der schönsten
deutschen Denk-
mäler im Osten
verschwinden. Die
polnischen Behör-
den haben aber nun
Schutzmaßnahmen
angeordnet, um den
interessanten, aus
dem 18. Jahrhundert
stammenden Bau zu
retten.
Photo Atlantic.



Links:
Vorbereitungen zur
Sport-Olympiade
1932: Blick in das
Olympische Stadion
in Los Angeles.
Diese Riesen-Arena
faßt total 125.000
Personen.
Phot. Presse-Photo.
Berlin.



AUS UNSERN HERBSTMANÖVERN



Das Leichte Maschinengewehr. Oben links: Am Scherenfernrohr. Bild nebenan: Bundesrat Minger und Oberstkorpskommandant Bridler am Défilé der 4. Division vom 10. Sept. 1931 bei Niederbipp (Linie Olten—Solothurn).
Phot. A. Diriwächter, Basel.



Viscount Cecil (X), an der diesjährigen Völkerbundsversammlung Führer der britischen Delegation, ein warmer Freund des Völkerbundes, der namentlich auch in der privaten englischen Völkerbundsvereinigung Vorarbeit für die allgemeine Abrüstung leistet. — Oberes Bild: Im Völkerbundssaal während der Ansprache des spanischen Außenministers Lerroux.

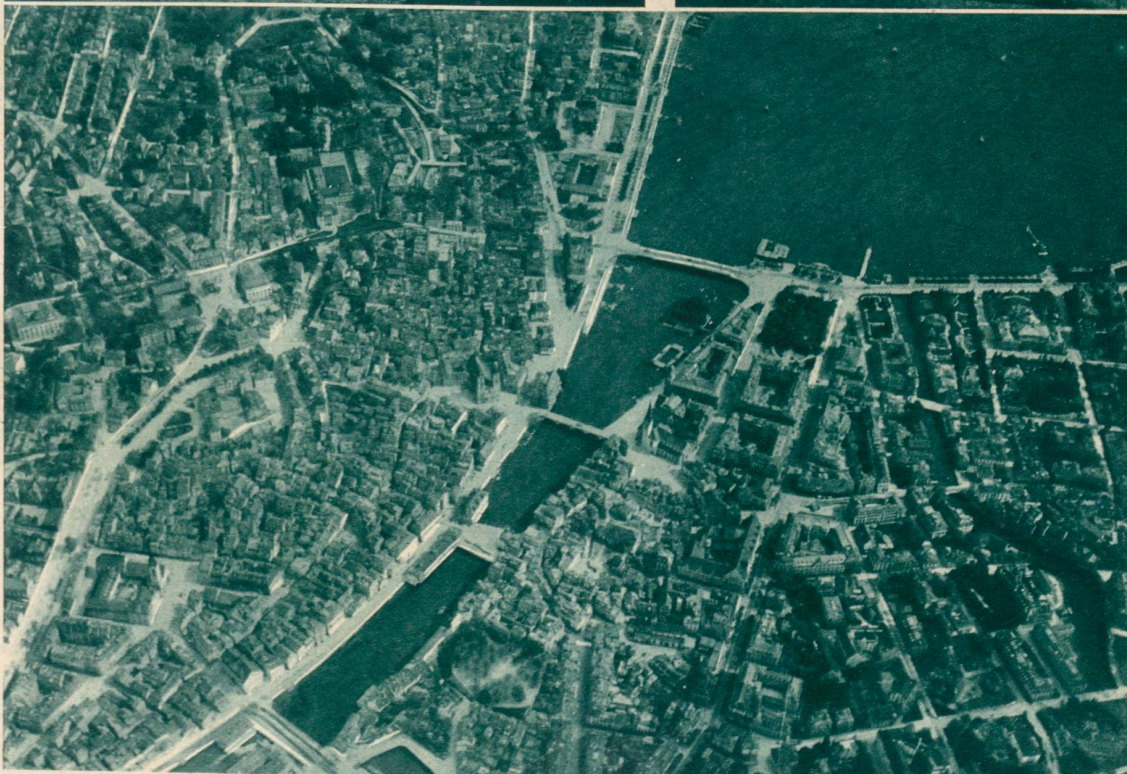


Suwarow-Haus in Elm, das General Suwarow während des Ueberganges der Russen über den Panixer-Paß (5. und 6. Oktober 1799) als Quartier diente.
Photo A. Kern.



Trichtenhauser Mühle im Wehrenbach-tobel bei Zürich, eine uralte alemannische Siedlung, die schon 932 als «Truchtlin husa» erwähnt wird, also vor bald 1000 Jahren. Das Tobel wurde noch in einer Urkunde von 1276 als «Tal des Truchtlo» erwähnt.

Phot. A. Krenn, Zürich.



Mitte links:

Versteinertes Krokodil

in den Grotten bei Baar (Kt. Zug).

Phot. Max Burkhardt, Arbon.

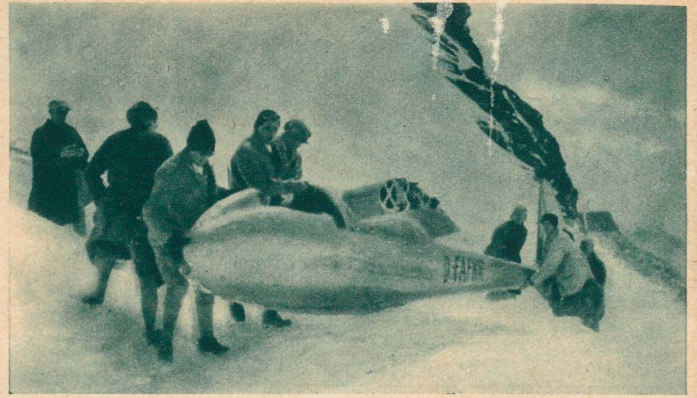
Links:

Zürich-Altstadt aus der Vogelschau.

Schweizerische Luftverkehrs A.-G. Ad Astra-Aero, Zürich.



Rechts-
**Motorloses
Flugzeug am
Jungfrau-
joch,**
wie es zum
Starte her-
gerichtet
wurde bei
den diesen
Sommer gut-
gelungenen
Probeflügen.
Phot. Schudel,
Grindelwald.



**Die Monte-
Rosa-Hütte
des Schwei-
zerischen
Alpen-Clubs.**

Phot.
A. Klopfenstein,
Adelboden.



**Die Pilatusbahn an der
Eselwand.**

Phot. Wehrli A.-G., Kilchberg
(Zürich).

Zweite Reihe oben links:

Die Jungfraubahn
zwischen Kleiner Schei-
degg und Eigergletscher.
Im Hintergrund die
Jungfrau mit den Silber-
hörnern. — Nicht jeder
weiß, daß die Adhäsions- und Zahnradlokomotive dieser Alpenbahn Schweizer-Produkt ist aus den Werkstätten der Firma Brown, Boveri & Cie., Baden.

Mitte links:

Gipfelausblick
vom Oberalpstock
gegen Düssistock und
die Glarner Alpen.

Phot. A. Wegmann, Ragaz.

Unten links:

Bignasco im Maggiatal.
Phot. Steinemann, Locarno.